

molti

S003

SPREADER 3L / SIEWNIK 3L



EN | USE INSTRUCTION

- Fill the spreader drill with seed.
- Turn the rotating handle at a constant speed to achieve even sowing.
- Do not leave seed in the device.
- Place the remaining material in the package and close it tightly.
- Wash and dry the seed drill after each use.
- Store the spreader drill in a clean and dry place.

TIPS

To get the best sowing / fertilizing effects, move evenly at an brisk pace, turn the crank with constant speed, and keep the spreader at the even height. Any change of this conditions will affect the final result. At the end of each pass, the spreader opening must be set to position 0. Each subsequent pass should overlap the previous one with 30cm area.

PL | SPOSÓB UŻYCIA

- Napełnij siewnik materiałem siewnym.
- Kręć korbką ze stałą prędkością w celu osiągnięcia równomiernego siewu.
- Nie pozostawiać materiału siewnego w urządzeniu.
- Pozostały materiał umieścić w opakowaniu i szczelnie zamknąć.
- Po każdorazowym użyciu siewnika należy go umyć i osuszyć.
- Siewnik należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.

WSKAZÓWKI

By osiągnąć jak najlepsze efekty siewu/nawożenia, należy poruszać się równym, energicznym tempem, kręcić korbką ze stałą prędkością oraz trzymać siewnik zawsze na tej samej wysokości. Każda zmiana tych warunków będzie miała wpływ na ostateczny rezultat pracy. Po ukończeniu każdego przejścia należy przestawić otwór siewnika na pozycję 0. Każde kolejne przejście powinno pokrywać się z poprzednim na powierzchni 30cm.

DE | GEBRAUCHSANLEITUNG

- Füllen Sie den Streuer mit Saatgut.
- Drehen Sie den Drehgriff mit gleichmäßiger Geschwindigkeit, um eine gleichmäßige Aussaat zu erreichen.
- Lassen Sie keine Saat im Gerät zurück.

- Lagern Sie das restliche Material in der Verpackung und schließen Sie diese gut.
- Waschen und trocknen Sie den Streuer nach jedem Gebrauch.
- Lagern Sie den Streuer an einem sauberen und trockenen Ort.

TIPPS Um die besten Ergebnisse beim Säen oder Düngen zu erzielen, bewegen Sie sich gleichmäßig mit einem zügigen Tempo, drehen Sie die Kurbel mit konstanter Geschwindigkeit und halten Sie den Streuer auf gleichbleibender Höhe. Jede Veränderung dieser Bedingungen beeinflusst das Endergebnis. Am Ende jedes Durchgangs muss die Streuöffnung auf Position 0 eingestellt werden. Jeder weitere Durchgang sollte sich mit einem Bereich von 30 cm über den vorherigen überlappen.

FR | INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Remplissez l'épandeur avec des graines.
- Tournez la poignée rotative à vitesse constante pour un semis uniforme.
- Ne laissez pas de graines dans l'appareil.
- Placez le reste du matériau dans l'emballage et fermez-le soigneusement.
- Lavez et séchez l'épandeur après chaque utilisation.
- Rangez l'épandeur dans un endroit propre et sec.

CONSEILS Pour obtenir les meilleurs résultats de semis ou de fertilisation, déplacez-vous uniformément à un rythme soutenu, tournez la manivelle à vitesse constante et maintenez l'épandeur à hauteur constante. Toute modification de ces conditions affectera le résultat final. À la fin de chaque passage, l'ouverture de l'épandeur doit être réglée sur la position 0. Chaque passage suivant doit se chevaucher avec le précédent sur une bande de 30 cm.

ES | INSTRUCCIONES DE USO

- Llene el esparcidor con semillas.
- Gire la manivela a una velocidad constante para lograr una siembra uniforme.
- No deje semillas en el dispositivo.
- Coloque el material restante en el paquete y ciérrelo bien.
- Lave y seque el esparcidor después de cada uso.
- Guarde el esparcidor en un lugar limpio y seco.

CONSEJOS Para obtener los mejores resultados de siembra o fertilización, muévase de manera uniforme a un ritmo constante, gire la manivela a una velocidad constante y mantenga el esparcidor a la misma altura. Cualquier cambio en estas condiciones afectará el resultado final. Al final de cada pasada, la apertura del esparcidor debe colocarse en la posición 0. Cada pasada subsiguiente debe superponerse con la anterior en un área de 30 cm.

IT | ISTRUZIONI PER L'USO

- Riempire il distributore con semi.
- Ruotare la maniglia a velocità costante per ottenere una semina uniforme.
- Non lasciare semi nel dispositivo.
- Riporre il materiale rimanente nella confezione e chiuderla bene.
- Lavare e asciugare il distributore dopo ogni uso.
- Conservare il distributore in un luogo pulito e asciutto.

CONSIGLI Per ottenere i migliori risultati di semina o fertilizzazione, muoviti in modo uniforme a un passo sostenuto, gira la manovella a velocità costante e mantieni il distributore a un'altezza costante. Qualsiasi variazione di queste condizioni influirà sul risultato finale. Alla fine di ogni passata, l'apertura del distributore deve essere impostata sulla posizione 0. Ogni passata successiva dovrebbe sovrapporsi alla precedente di un'area di 30 cm.

NL | GEBRUIKSAANWIJZING

- Vul de strooier met zaad.
- Draai de draaiknop met een constante snelheid om een gelijkmatige uitzaaiing te bereiken.
- Laat geen zaad in het apparaat achter.

- Plaats het resterende materiaal terug in de verpakking en sluit deze goed af.
- Was en droog de strooier na elk gebruik.
- Bewaar de strooier op een schone en droge plaats.

TIPS Voor de beste zaaigoed- of bemestingsresultaten beweegt u zich gelijkmatig met een stevig tempo, draait u de slinger met constante snelheid en houdt u de strooier op een gelijkmatige hoogte. Elke wijziging in deze omstandigheden zal het eindresultaat beïnvloeden. Aan het einde van elke passage moet de strooieropening op positie 0 worden gezet. Elke volgende passage moet de vorige met een strook van 30 cm overlappen.

SE | ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- Fyll spridaren med frön.
- Vrid det roterande handtaget med konstant hastighet för att uppnå en jämn sådd.
- Lämna inte frön i apparaten.
- Lägg tillbaka resterande material i förpackningen och stäng den ordentligt.
- Tvätta och torka spridaren efter varje användning.
- Förvara spridaren på en ren och torr plats.

TIPS För bästa resultat vid sådd eller gödsling, rör dig jämnt i rask takt, vrid handtaget med konstant hastighet och håll spridaren på jämn höjd. Eventuella ändringar i dessa förhållanden kommer att påverka slutresultatet. Vid slutet av varje passage ska spridarens öppning ställas in på position 0. Varje efterföljande passage bör överlappa den föregående med 30 cm.

CS | INSTRUKCE

Naplňte sečka výsevným materiálem.

Otočte klíčkou konstantní rychlostí, abyste dosáhli rovnoměrného setí.

Nenechávejte výsevní materiál v zařízení.

Zbývajícím materiálem umístěte do obalu a pevně uzavřete.

Po každém použití sečka musí být umyta a osušena.

Sečku je třeba skladovat na čistém a suchém místě.

POKyny

Pro dosažení co nejlepších výsledků při setí/hnojení je nutné pohybovat se rovnoměrným, energickým tempem, otáčet klíčkou konstantní rychlostí a držet sečku vždy ve stejné výšce. Každá změna těchto podmínek ovlivní konečný výsledek práce. Po dokončení každého průchodu je třeba nastavit otvor sečky na pozici 0. Každý následující průchod by měl překrývat předchozí o 30 cm.

RO | INSTRUȚIUNI

Umpleți semănătorul cu material semănător.

Învârtiți manivela cu viteză constantă pentru a obține o semănare uniformă.

Nu lăsați materialul semănător în dispozitiv.

Puneți materialul rămas în ambalaj și închideți-l ermetic.

După fiecare utilizare, semănătorul trebuie curățat și uscat.

Semănătorul trebuie depozitat într-un loc curat și uscat.

INDICAȚII

Pentru a obține cele mai bune rezultate la semănat/fertilizare, trebuie să vă deplasați într-un ritm uniform și energic, să rotiți manivela cu viteză constantă și să țineți semănătorul întotdeauna la aceeași înălțime. Orice schimbare a acestor condiții va influența rezultatul final al muncii. După fiecare trecere, trebuie să setați deschiderea semănătorului pe poziția 0. Fiecare trecere ulterioară ar trebui să se suprapună cu 30 cm față de cea anterioară.



PRODUCENT / MANUFACTURER / HERSTELLER / FABRICANT / FABRICANTE / PRODUTTORE / FABRIKANT /
TILLVERKARE

Sportline Sp. z o.o. Sp. K. · | UL. ZAMKOWA 8 | 83-300 ŁAPALICE, POLAND

biuro@sport-line.pl; + 48 505976640

WYPRODUKOWANO W CHINACH / MADE IN CHINA / HERGESTELLT IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE / HECHO EN
CHINA / FABBRICATO IN CINA / GEDETAILLEERD IN CHINA / TILLVERKAD I KINA